



Газета сверстана на  
компьютерах фирмы  
"ЛИНТЕК"

## Открытое письмо

## Нам не декларативные слова нужны, а достойный заработок!

Председателю Государственного таможенного комитета Республики Беларусь В.В. Макаревичу.

Копии в редакции газет:  
"Советская Белоруссия",  
"Народная воля",  
журнал "Таможенный вестник".

Уважаемый Викентий Викентьевич!

Обратиться к Вам с открытым письмом нас подвигло удручающее положение, в котором мы оказались в связи с резким падением уровня наших доходов за последние полгода. На сегодняшний день среднемесячная заработная плата составляет 12—13 млн. рублей. Огромная, на первый взгляд, сумма оказывается ничтожной после сопоставления ее с ценниками в магазинах. Рост заработной платы не сравним с ростом цен. С каждым днем увеличивается список товаров и услуг, которыми нам уже не воспользоваться. Деньги с трудом хватает на оплату коммунальных услуг и покупку ограниченного количества продуктов питания. С завидной частотой появляются постановления Совмина о повышении тарифной ставки первого разряда не на долгие месяцы, а на годы. Цены в магазинах растут быстрее, чем успевают расти зарплаты. Можно ли прожить на зарплату, которая тает на глазах в первые же дни после получения? Можно. Только жизнью назвать это допустимо с большой натяжкой. Для скромной, без излишних запросов, жизни нам необходимо зарабатывать по меньшей мере 35—40 млн. рублей.

Повышающее число из нас и наших коллег честно и добросовестно выполняют свои служебные обязанности, однако с каждым днем это делать все сложнее. И лишь потому, что возникшие материальные сложности отражаются на обстановке в семьях, усиливают беспокойство за будущее близких и детей. Последние все реже получают от своих родителей любимые им овощи и фрукты. Неужели все то, что мы делаем на работе, так низко ценится? И как это соотносится с выполнением таможенной плана дохода в бюджет по итогам прошедшего года, социально-экономическим ростом страны, ВВП?

Убеждены, что положение, в котором мы оказались, не соответствует содержанию статьи 263 Таможенного Кодекса Республики Беларусь. Позволим себе ее процитировать: "Государство гарантирует условия оплаты труда, уровень материально-бытового обеспечения и

социальную защиту должностных лиц таможенных органов Республики Беларусь в целях создания материальных предпосылок для добросовестного исполнения этими лицами своих служебных обязанностей". Хотим заметить, что еще несколько лет назад не сомневались в таких гарантиях. Мы могли откладывать деньги, совершать относительно дорогие, по белорусским меркам, покупки, поездки к родственникам за пределы республики, делать ремонт в квартире и т.д.

Наше затянувшееся молчание создало иллюзию благополучия. По этой причине мы и решили сделать письмо открытым. Полотая, что не все зависит только от Вас, надеемся, что его прочтут и все те, в чью компетенцию входит реализация вышеупомянутой статьи Кодекса.

И еще. Нам конечно же известно, что в нашей стране есть люди, заработок которых меньше нашего. К ним, кстати, относятся и члены наших семей. Неужели сочувствуя им, ни в коем случае не хотим переступить сяеза на себя.

Достойная жизнь — право каждого, точно так же, как и право требовать ее обеспечения.

Уважаемый Викентий Викентьевич!

Мы, сотрудники Борисовского таможенного поста Минской региональной таможни, просим Вас помочь в решении вопроса существенного повышения заработной платы и, в случае необходимости, довести содержание нашего письма до лиц, способных реализовать декларированные Таможенным Кодексом гарантии.

Заранее Вам признательны.

С уважением —  
инспекторы таможенной службы  
П. Ягана:  
И.Е.Симаков, В.В.Буряя,  
А.Ф.Павлова, А.В.Гончаренко,  
Н.В.Мухоморов,  
инспекторы таможенной службы  
П. Ягана:  
О.С.Ковальчук, В.А.Макарич,  
М.М.Смиркин, Д.В.Юркович.

## Да народа Беларусі!

Згодна з Канстытуцыяй Рэспублікі Беларусь, у якасці прэзідэнта Аляксандр Лукашэнка прысягну па апошніх прэзідэнцкіх выбарах, тэрмін улады цяперашняга прэзідэнта канчаецца 20 ліпеня 1999 года. Таму прэзідэнцкія выбары, якія праводзіць паміж 6 і 16 мая Вярхоўны Савет Рэспублікі Беларусь 13-га склікання, мусіць аб'явіцца. А аб'яваж кожнага грамадзяніна Рэспублікі Беларусь — гэта прыняць удзел у гэтых выбарах.

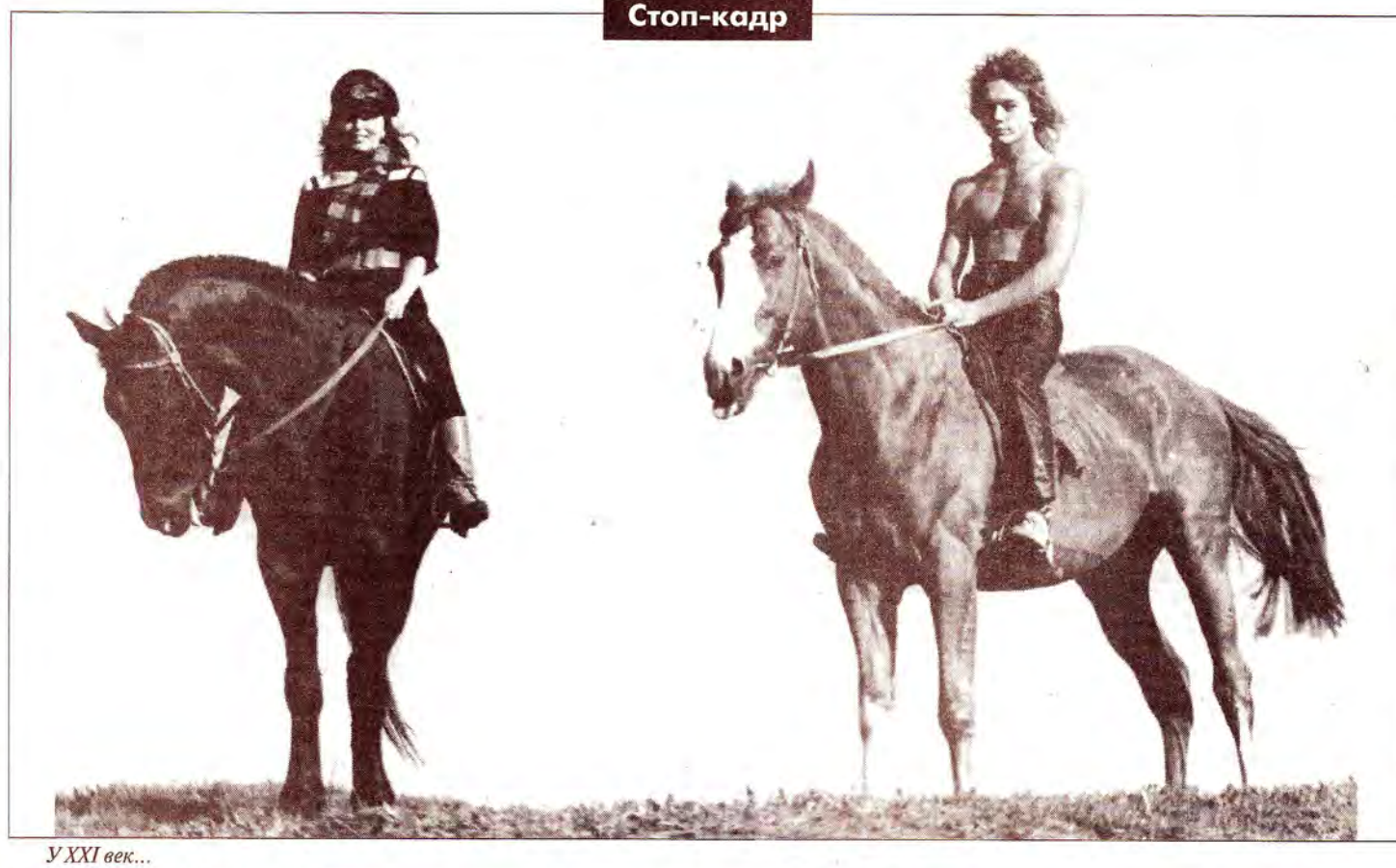
Трэба памятаць, што Лукашэнка падамае КДБ і камуністы з Маскоўшчыны, якія збіраюцца ў Гродне 10—12 мая, каб замяшчаць працэс інтэграцыі Беларусі з Расіяй. Гаворачы абразамі для ўсіх мовай, яны гэтым робяць пахаванне незалежнасці Рэспублікі Беларусь, і якраз у гэтым горадзе, дзе ў 1995-м годзе Расія правяла акцыю пазаву Рэспублікай і гвалтоўнага зняволення Вайцка князя Ляўкоўскага — гэта значыць, сённяшні Беларусь. Дык вось і цяпер Масква пры дапамозе

дыктатара Лукашэнка ліквідуе незалежнасць Рэспублікі Беларусь.

Цяперашнія ўлады не даюць аб дабрабыце беларускага народа. Аб гэтым сведчыць хоць бы той факт, што ў той час, калі грамадзяне Беларусі жывуць у галечы, Лукашэнка высылкае грузавікі з так званай гуманітарнай дапамогай — харчамі, палаткамі, вопраткай, кодрамі — дыктатару Млошаву ў Югаславію.

Дарэка суродзіцы, заклікаю Вас ад імя Радзі БНР браць удзел у выбарах новага прэзідэнта Рэспублікі Беларусь, арганізаваных Вярхоўным Саветам 13-га склікання, якія цяпер аб'яваюцца. Гэта Ваш апошні шанец захаваць незалежнасць Беларусі, дзяржавы — наш Беларусі Дом, аднавіць гаспадарку і выраптаваць нашу культуру, нашу мову, нашу беларускасць.

За выбарамі ў Беларусь сонца демократычнасці дзяржавы свету, а менавіта дзяржавы Еўропы і Амерыкі. Няхай яны бачаць, што Вы



У XXI век...

Стоп-кадр

### Из штаб-квартиры НАТО

## "Мы должны вместе строить мир в Европе, основанный на справедливости"

6 мая 1999 года в штаб-квартире НАТО на вопросы журналистов отвечали тот же политический докладчик Джейми Шии и тот же генерал Вальтер Йерте.

Джейми Шии: "Замечены случаи, когда сербские солдаты, услышав звук, похожий на шум самолета, выскочивают из своих танков и БМП и разбегаются в разные стороны".

Перед брифингом состоялась торжественная церемония передачи полномочий председателя военного комитета НАТО от генерала Клауса Наумана адмиралу Гуидо Вентурони (итальянские военно-морские силы). В церемонии приняли участие Генеральный секретарь НАТО Хавьер Солана и главнокомандующий Уэсли Кларк.

Джейми Шии в начале брифинга рассказал о только что произошедшей встрече Хавьера Солана с лидером косовских албанцев господином Рутова, а также с премьер-министром Италии господином Даллем.

"Господин Рутова жив, здоров, и это очень радует нас. Думаю, скоро мы сможем организовать пресс-конференцию с ним здесь в НАТО".

Далее господин Шии вновь выразил надежду видеть своим союзником в данном конфликте Россию, поскольку, по мнению спикера НАТО, роль и позиция

России для НАТО является чрезвычайно важной.

"Мы должны вместе строить мир в Европе. Но не просто мир, а мир, основанный на справедливости", — завершил свое выступление господин Шии.

Генерал Вальтер Йерте: "За последние сутки нам удалось уничтожить несколько складов с горючим в Позие, а также склады с боеприпасами, аэродромы в Овре и Поникве, радиолокационные установки, системы ПВО, включая СА-6 в районе Нови Сад (Сербия), а также разнообразные военные цели в пределах Косово".

"Активность сербских ПВО за последние сутки была весьма слабой. Однако следует отметить довольно мощный обстрел наших самолетов сербской артиллерией. Было замечено использование сербскими установками ПВО новой системы".

"Все самолеты НАТО после выполнения боевой и гуманитарной задачи в целостности и сохранности вернулись на аэродромы".

Далее генерал Йерте отметил несколько успешных атак НАТО сухопутных частей сербской армии, в результате которых, как выразился генерал, "в действиях сербской армии начинает чувствоваться неуверенность и страх".

Господин Йерте также выделил некоторые причины на-

шейся в югославской армии деморализации: плохие условия проживания; плохие продукты питания; зарплата значительно ниже, чем у служащих сербской милиции;

мало времени выделяется на сон;

растущий страх перед ударами НАТО.

"За последние 24 часа мы отправили 15 самолетов с гуманитарной помощью в Македонию, 21 самолет — в Албанию".

В заключение генерал привел некоторую статистику по уничтоженным целям: за последние 24 часа уничтожено 30% складов боеприпасов, более 300 единиц военной техники, включая танки, пушки, БМП, грузовые автомобили, 8 важных штабов бригад. Также генерал привел некоторые случаи, когда, согласно данным НАТОвской разведки, сербские солдаты, услышав звук, похожий на шум самолета, выскочивают из своих танков и БМП и разбегаются в разные стороны.

Некоторые вопросы:

Мой вопрос: "Вчера так называемое Национальное собрание Беларуси, парламент, который находится под полным контролем президента Лукашенко, единогласно одобрило решение о создании тройственного союза

между Россией, Беларусью и Югославией. Считает ли НАТО возможным подобный союз, и в этой связи не возникает ли у вас опасения начала расширения конфликта?"

Джейми Шии: "Об этом альянсе между Россией, Беларусью и Югославией летелось очень много разговоров, однако, признаков какой-то материализации этих планов мы пока не видим. Мы будем внимательно следить за ситуацией в этой области. На сегодняшний день могу лишь сказать, что у каждой нации, у каждого народа есть неотъемлемое право вступать в любые союзы с любыми странами".

"НАТО поражает в основном армейские формирования, военную технику. А как насчет неармейских вооруженных формирований, скажем, "тигров Аркан"?"

Джейми Шии: "Именно поэтому мы требуем от Милошевича не только вывода войск, но и допуска в Косово международного военного присутствия. Но я все же думаю, что как только начнут выводиться войска, у всех этих "тигров" засверкают пятки в направлении Сербии".

Специально для "Народной воли" Александр СИЛИЧ, Хартия'97.

Брассель.

### Чулі

## У першы дзень датэрміновага галасавання ў выбарах узялі ўдзел 204 тысячы выбаршчыкаў

Паводле папярэдніх звестак Цэнтральнай камісіі па выбарах прэзідэнта Рэспублікі Беларусь, 6 мая — у першы дзень датэрміновага галасавання — у выбарах узялі ўдзел 204 тысяч чалавек ці 2,72 працэнта выбаршчыкаў, унесеныя ў спісы для галасавання. У цэлым, заявіў В.Ганчар, першы дзень галасавання прайшоў спакойна, за выключэннем затрыманых двух членаў Завольскай раённай камісіі Г.Мінска і іншых людзей у Магілёўскай вобласці, дзе супраць іхнімі канфіскавалі 42 тысячы незарэгістраваных выбаршчыкаў.

Аднак, адначасна кіруючай камісіі, падобныя інцыдэнты не могуць паўплываць на вынікі галасавання, паколькі канфіскацыя біялетнай проста прызнаюцца несапраўднымі. Калі ж канфіскацыя біялетнаў будзе аб'яўлена пасля галасавання, то, паводле ягоных слоў, "гэта можа супярэчыць чынам паўплываць на падлік галасоў і на вынікі выбараў у разрэзе кожнага з кандыдатаў".

Даволі спакойна пачатак галасавання В.Ганчар тлумачыць

тым, што ўлады дагэтуль не выправілі сваёй пазіцыі ў дачыненні да выбараў. Менавіта таму, адначасна ён, "амплітуда" ваганняў улад велічы шырокая — "ад неадэкватных рэспрэзінтываў дзяняў да спроб замоўчвання, адсочвання і аналізу". "У цэлым па выніках першага дня я задавальна пачатак кампаніі і думаю, што ў нас ёсць усе магчымасці для таго, каб на працягу бліжэйшых дзён вывесці яе на тую дынаміку, якая дазволіць вырашыць галоўную задачу — забеспячэнне яўкі выбаршчыкаў дастатковай для прызнання выбараў прайшоўшымі", — заявіў В.Ганчар. Ён таксама паведаміў, што падлік галасоў выбаршчыкаў будзе рабіцца, у адпаведнасці з Законам аб выбарах, пасля 22.00 16 траўня г.г. Вынікі выбараў Цэнтральная камісія абвясціць на сваім пасяджэнні 19 мая.

Юрый ПАЦЕМКІН, БелаПАН.

### Суд!

## Члены "преступной группы", готовящие покушение на жизнь первого президента, познакомились друг с другом лишь после своего ареста

Евгений Миколушук стал первым депутатом Верховного Совета 13-го созыва, исключённым из списка парламентариев в связи со смертностью. Убийство коллеги потрясло, но, слушая гневное выступление главы государства, мы надеялись, что преступление это будет раскрыто. Ведь выяснение мотивов и поиск "заказчика" убийства для общества более важны, чем установление исполнителей и наказание их.

Суд, который начался через полтора года, вновь потряс общество: судебный процесс объявлен закрытым. Предлог — покушение к тому же еще и на главу государства. Но в таком случае дело это тем более должно рассматриваться в обстановке самой широкой гласности. И потому на Беларусь вновь заговорили о том, что убийство Е.Миколушюка организовано

околоушением главы государства. Кстати, впервые на то, что к убийству причастны лица, стоявшие около гроба, наемник на панихиде в октябре 1997 года сам президент.

Весьма существенным подтверждением этой версии стала пресс-конференция, организованная правозащитным центром "Весна-96". Выступившие на ней родственники тех обвиняемых привели потрясающие подробности.

Во-первых, члены "преступной группы", организовавшие убийство Евгения Миколушюка и готовившие покушение на главу государства, о существовании друг друга узнали... только после ареста. А их матери и жены познакомились лишь после начала суда.

Во-вторых, ни у кого из обвиняемых

нет паражей, а следствие через государственное телевидение и газеты объявило о целом арсенале оружия и взрывчатых веществ, изъятых из гаражей у лиц, готовящих покушение на жизнь президента.

В-третьих, Верховный суд, рассматривающий дело в первой инстанции, отказывается допросить в судебном заседании свидетелей, могущих подтвердить их алиби (нахождение обвиняемого в момент совершения убийства в другом месте).

В-четвертых, скрывается от суда главный свидетель А.Куликов. По заявлению матерей обвиняемых, Александр сообщил им, что следователи заставили подписать показания, угрожая тюремным заключением ему самому и его невесте. Более того, все родственники обвиняемых утверждают, что их сыновей избивали и принужда-

на прастор, на шырокі разлог.  
Выхадзі, мой народ, грамадою...

Якуб Колас

Пейджинговую связь  
редакции обеспечивает  
**МОБИКОМ**  
пейджинг-система  
(017) 222-46-51  
(017) 222-46-52

### Факт

За два весенних месяца 1999 года американский доллар дорожал в республике на 28 процентов. Индексированная 1 мая минимальная зарплата составляет ныне один миллион полновесных белорусских рублей. Агропромышленный комплекс уже собрал "кредитной дани" более чем на 20 трлн. рублей на посевную. Еще столько же планируется инвестировать на уборочные работы. Очевидно, что республика пребывает накануне грандиозного ЦЕНООВОГО скачка. По самым скромным прогнозам, в июне—июле магазинные и рыночные цены на товары первой необходимости возрастут в 3—4 раза с последующим ежемесячным ростом на 25—30 процентов.

### Комментарий

## Не ввести ли нам продуктовые карточки?!

Михаил ПОДОЛЯК

Пожоже, нынешняя весна особенно ярко подчеркнула всю "состоятельность" и "взвешенность" экономической модели, предложенной Лукашенко и его внутренним статусе. Самое наглядное подтверждение этому — катастрофическое сокращение товарного ассортимента и резкое падение покупательской способности среднестатистического белоруса, составляющей сегодня всего 60 процентов от аналогичных показателей прошлого года. Впрочем, как говорится, еще не вечер. "Минималка" возросла только с первого мая, а доллар особенно стремительно падает "всего лишь" две последние недели.

Верно замечено: рост цен на товары первой необходимости несколько отстает от роста долларова курса. Ведь еще какое-то время магазины торгуют товаром, закупленным по старым ценам. Как известно, доллар сегодня стоит уже более 400 тысяч рублей. По-прежнему продолжает кредитная и инвестиционная накачка сельского хозяйства. На 18 мая намечен очередной визит в Минск делегации МВФ, которая должна в который раз оценить нашу экономическую систему и рассмотреть возможность предоставления Беларуси 100-миллионной стабилизационного кредита. Как будто подобный кредит в состоянии кардинально изменить экономические приоритеты нынешнего белорусского правительства.

Тем не менее при столь очевидном финансово-промышленном коллапсе Лукашенко умудряется произвести 100-процентную индексацию заработной платы. Очевидно также, что двукратное увеличение "минималки" потянуло за собой резкое "удорожание" бюджетных ставок и ставок налоговых платежей. С чисто пропагандистской точки зрения увеличение "минималки" весьма своевременное. Но только на месяц-два (пока магазины торгуют по старым закупочным ценам) подобный ход позволяет компенсировать издержки населения, связанные с долларовым ростом. Что нас ждет в дальнейшем, представить не трудно. Резкий всплеск магазинных и рыночных цен, дальнейшее стремительное обесценивание национальной валюты, снижение покупательской способности среднестатистических зарплат, пенсий и пособий. Проще говоря, за наши "потрясающие" зарплаты можно будет купить гораздо меньше товаров. Понятно, что при обесценивании денег пенсия как раз на июнь—июль. Возникает резонный вопрос: во-первых, зачем власть пошла на двукратное повышение по существу формальной минимальной ставки именно сегодня? И, во-вторых, откуда государство взяло свободные деньги на столь серьезные компенсации? Впрочем, с этим все более-менее ясно. Мне думается, что печальный сток работает с утроенной энергией, печатая не обеспеченные товары и банковскими гарантиями национальные банкноты.

Пожоже, что президентское решение компенсировать зарплаты было навеяно некими чрезвычайными политическими обстоятельствами. Думаю,

не стоит пояснять, что это за обстоятельства, — речь идет о будущей международной легитимности президентских полномочий Александра Лукашенко и его внутреннем статусе после 20 июля. Наверняка это стоит 3,5 млн. долларов "зарплатной" индексации. Именно в такую сумму, по словам источника в Минфине, обойдется казне нынешний пропагандистский шаг властей.

Экономического резона вышаты сегодня заработную плату нет — это лишь привело к дополнительному наводнению национального рынка ничем не обеспеченной наличностью и безнадвижностью. По зарплате, размышлению, Лукашенко, напротив, должен был заморозить объем оборотной денежной массы, зафиксировать нынешние зарплаты и бюджетные ставки. Но подобный ход вряд ли добавил бы президенту авторитетных симпатий.

Весьма важно понять, на чем сегодня белорусское государство вообще зарабатывает деньги. Прежде всего, это безвозвратные товарные и сырьевые кредиты российских партнеров, сырьевой экспортно-импортный транзит, связанный с несправноспасением белорусского таможенного пропускного механизма основных средств остатков промышленных предприятий, экспортно-импортная фискальная политика, разграбление государственного репрессивного аппарата. На внешнем рынке государство ищет выгодные бартерные контракты, на внутреннем — реализует самую настоящую программу товарных и денежных изъятий. Понятно, что в любом случае речь идет не об экономических механизмах наполнения государственной казны, а исключительно о репрессивных.

Так, на минувшей неделе в Комитет государственного контроля (КГК) по инициативе Республиканской комиссии по совершенствованию ценообразования (ЦК), возглавляемой опять же председателем Комитета госконтроля Андреем Кобяковым, состоялся семинар, подоготовленный совместно с Комитетом цен при Министерстве экономики. Очевидно, что единственным вопросом повестки дня оказался проблема, как удержать цены на товары первой необходимости при нынешней инфляционной денежной накачке белорусских рынков. Очевидно также, что славный президентский указ о помесячной индексации товарных цен не более чем на 2 процента, мягко говоря, нуждается в корректировке. Интересно, что председателем Комитета цен В.Ганчар объявил, скорее всего, последний раз зачитав свой доклад о "методологических основах формирования и применения цен". Июнь—июль станут не только переломным моментом в политической карьере президента Лукашенко, но также окончанием карьеры многочисленных чиновников, отвечающих за государственное ценообразование.

Одним словом, нынешним летом нас ждут очередные карьерные потресания во властной "вертикали" и неуправляемый рост "товарных" цен. Выдержим ли?

Валерий ШУКИН, правозащитник.



Пр. Вятки, Эстония, Кипры, Мальдивы, Япония, К. Лидерия, Мангаста, Флоренция, Франция.

100 гадоў з дня нараджэння ПЛГ Лебавы (спра. Сярод 1989—1997) — беларускага акцёра, народнага артыста Беларусі.

МАЙ  
11  
'99 АЎТОРАК

© Ухоп 5.14  
Заход 20.59  
Дружэ дні 15.45

© Апошн. кавэра  
8 мая  
Ухоп 1.57  
Заход 16.40







## Кому Россия продает оружие?

В ближайшие годы Россия планирует увеличить экспорт вооружений. В настоящее время объем таких вооружений составляет примерно 40 процентов общего портфеля заказов, имеющихся у компании "Росвооружение". Об этом на пресс-конференции в Сингапуре заявил руководитель делегации "Росвооружения" на международной выставке "ИМДЭКС ЭИША-99" Михаил Хейфиц. Портфель заказов компании на период до 2005 года оценивается в 10 млрд. долларов.

В настоящее время Россия входит в пятерку ведущих ми-

ровых экспортеров оружия, а компания "Росвооружение" ведет военно-техническое сотрудничество с 64 странами мира. В число основных импортеров российского оружия в странах Азиатско-Тихоокеанского региона входят Индия, Китай, Малайзия, Таиланд, Бангладеш, Сингапур. Касаясь сотрудничества с Сингапуром, Хейфиц отметил, что на вооружение этой страны состоят около 500 российских переносных зенитно-ракетных комплексов "Игла", и сейчас ведутся переговоры о расширении российско-сингапурского военно-технического сотрудничества.

## Европейский выбор Украины

Киев "имеет политическую волю" реализовать свою стратегическую цель — интегрироваться в ЕС. Об этом заявил на международной конференции "Европейский выбор Украины: балтийское измерение" первый заместитель главы внешнеполитического ведомства Украины Евгений Бершад. С этой целью, сказал дипломат, в стране осуществляются реформы согласно требованиям Евросоюза, в частности, внедряется механизм адаптации украинского законодательства в соответствии с нормами ЕС. В ближайшее время Украине предстоит обустраивать границы, как того требует эта международная организация, а также решить вопрос визового режима. Е.Бершад отметил также, что Киев заинтересован в со-

вместном со странами Евросоюза усилении борьбы с контрабандой, международной преступностью и нелегальной миграцией. Вместе с тем официальный Киев, по словам дипломата, с пониманием относится к тому, что российский МИД не намерен проводить политику интеграции в ЕС. Оба государства, пояснил Е.Бершад, "при общих подходах к сотрудничеству с Евросоюзом имеют отличия именно в намерении Украины стать ассоциированным, а затем полноправным членом этой международной организации". Правда, подчеркнул при этом Е.Бершад, "украинскую сторону беспокоит, что ЕС до сих пор не дал четкого ответа, открыты ли его двери для Украины".

## На Украине закрывают убыточные шахты

Правительство Украины заявило о намерении продолжать болезненные реформы в угольной промышленности. В этом году планируется закрыть одиннадцать убыточных шахт. По утверждению министра угольной промышленности С.Тулуба, таких шахт в стране около семидесяти. В 1998 году они дали 500 миллионов гривен (546 миллионов евро) убытков.

По словам министра, Украина в состоянии изыскать лишь треть от 1,2 миллиарда гривен, необходимых для финансирования реформы. Есть

надежда, что 300 миллионов долларов, обещанных еще в 1996 году, выделит Всемирный банк. За три года на Украине закрыто двенадцать убыточных шахт, уволено 372 тысячи человек.

Добыча тонны каменного угля обходится Украине в два раза дороже, чем в среднем в мире. Добыча угля в прошлом году возросла на 58,6 миллиона тонн в 1997-м до 59,4 миллиона тонн. Но это значительно меньше, чем добывалось в 80-е годы — по 150 миллионов тонн.

Рейтер-ЗБТА.

## Подобности о встрече Клинтона с Джексоном

И вот еще подробности о встрече президента США Клинтона со знаменитым правозащитником, преподобным Джексом Джексоном.

Проповедник, передал Клинтону личное послание президента Югославии Милошевича. Во время встречи Джексон Джексон попытался убедить американского лидера прекратить демонизировать Милошевича, поскольку демократ, как известно, изгоняют, а не ведут с ним переговоры. Кроме того, проповедник попросил Клинтона позвонить по телефону Милошевичу, поблагодарить его за освобождение американских солдат и в качестве ответного жеста доброй воли выпустить на свободу двоих сербских военнослужащих, захваченных в плен бойцами из "Армии освобождения Косова", а затем передал Клинтоном послание советам преподобного Джекса Джексона, однако американские официальные лица начали рассматривать возможность освобождения пленных сербских солдат.

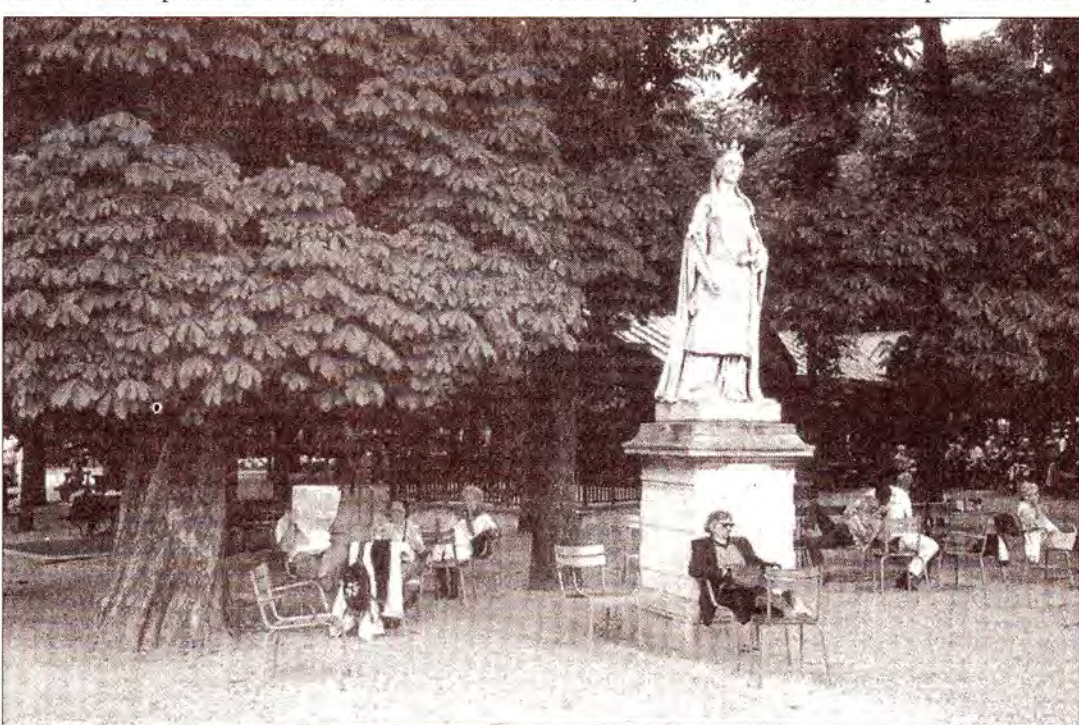
## "Блохи" на Парижских деревьях

К концу года каждое дерево в Париже будет помечено специальным электронным чипом, с помощью которого можно будет наблюдать за его развитием. Подобный опыт проводится впервые.

Как быстро провести учет 90000 деревьев, украшающих улицы Парижа? Несколько лет назад в компьютер на каждое дерево было открыто особое дожде, в котором фиксируется местоположение и заносится различные сведения о нем. К сожалению, подобная идентификация не отличалась точностью. Конечно, на дереве можно написать краской номер или прибить табличку. Однако и это не гарантия. Вандалы срывают таблички. К тому же, как известно, дерево растет в толщину. Да и с эстетической точки зрения этот метод

штаба на растениях проводится впервые. Введенный отделом зеленых насаждений при Управлении парками и садами мэрии Парижа Жан-Поль Нам объясняет: "Это простая и быстрая процедура. Сначала электродом в коре дерева сверлится отверстие глубиной 4 см, затем туда помещается микропередатчик в виде электронного чипа длиной 3 см и толщиной 4 мм, заключенный в стеклянную капсулу. Чтобы растущее дерево не раздавило ее, достаточно обернуть капсулу стекловолоком. Затем дырочка закрывается специальным составом. Через месяц на дереве не остается и следа от дрели. Чтобы идентифицировать дерево с "привитой" электронной микросхемой, достаточно подключить к стволу аппарат для электромагнитного считывания, кото-

му достаточно приблизиться к дереву, чтобы получить информацию. Новая система регистрации деревьев — надежна и экологически чиста. Деревья прекрасно переносят электронных "блох". К тому же эта система дает значительный выигрыш во времени. Раньше, для того чтобы сведения поступили в центральный пункт, требовалось не менее месяца, — рассказывает Жан-Поль Нам. — Теперь же благодаря системе ГИС (системе географической информации) можно наблюдать в реальное время за развитием парижского леса".



оставляет желать лучшего. В 1992 году мэрия Парижа объявила общепарижский конкурс на лучший проект электронной метки для деревьев, срок жизни которой должен превышать максимальный срок жизни дерева в столице, т.е. примерно ста лет.

Из предпринятых, откликнувшихся на предложение парижской мэрии, была выбрана фирма ADAGE (филиал IER) — мировой лидер электронной этикетки. На разработку нового метода ушло несколько лет. В начале эта уникальная технология была отработана на животных, затем для этикетки сумок с бейсболом для заводов-производителей. Однако операция подобного мас-

шой и фиксирует капсулу и номер дерева. Информация тут же поступает на маленький переносной компьютер размером в ладонь. Несмотря на крошечные размеры в памяти этого компьютера хранятся все файлы на 90000 деревьев французской столицы, самому старому из которых 60 лет! Благодаря тому оборудованию работники коммунальной службы города могут в любой момент получить необходимые сведения о жизни дерева: посадке, подрезке, мерах по борьбе с заболеваниями зеленых насаждений, пролитых химикатах и т.д. Вечером все мини-компьютеры, принадлежащие девяти отделам коммунальной службы, по-

и вовремя остановить ее. Электронные чипы для деревьев ждет большое будущее не только во Франции. Возможно, вскоре ими заинтересуются и в других странах. Надо сказать, что одним из главных достоинств нового метода является его рентабельность: оборудование (чипы вместе с компьютером) обходится в 39 франков на одно дерево. А чтобы посадить новое дерево в Париже, требуется сумма 15 тысяч франков.

Эммануэль ТЕВЕНОН.

(Материал подготовлен при содействии Посольства Франции в Беларуси.)

## Кому принадлежит замок в Бельгии

Адвокаты Акежана Кажегельдина представили документы, опровергающие выдвинутые против бывшего премьер-министра Казахстана обвинения в незаконных сделках с недвижимостью и неуплате налогов. Американский адвокат Чарльз Бот обновил документы бельгийского земельного уп-

равления, свидетельствующие о том, что замок в Бельгии, якобы приобретенный Кажегельдиным, на самом деле принадлежит видному стороннику президента Казахстана — Акежану Ибрагимову, известному предпринимателю и банкиру.

## Месяц продолжается забастовка учителей Читы,

требующих погасить 8-месячную задолженность по зарплате. Как сообщает корреспондент "Радио Свобода", в городе не работают 37 школ. 30 тысяч школьников — на вынужденных каникулах. Выпускные экзамены — под угрозой срыва.

Леонид ЧЕРЕПОВИЦКИЙ, собственный корреспондент "Народной воли" в Федеративной Республике Германия

## "Итальянские" мечтатели, или Лучше бы король был голым?

Добровольная отставка министра финансов и председателя правящей социал-демократической партии Оскара Лафонтена стала неожиданностью для Германии. Лафонтен отправил факс в Бонн, в котором федеральному канцлеру, в котором он сообщил об уходе со всех постов, а также об отказе от мандата депутата бундтага.

В своем заявлении для прессы Лафонтен сказал: "Причиной моей отставки стала плохая игра правительства как сплоченной команды; в кабинете министров отсутствовала взаимная поддержка, и это проявлялось не только внутри правительства, но и перед общественностью". Накануне отставки в Бонне за закрытыми дверями состоялось заседание правительства, где канцлер Шредер впервые в предельно резкой форме обрушился на критику на своего министра финансов. По словам главы правительства, "часть политиков кабинета не пользуется поддержкой большинства общества". Осведомленные люди утверждают, что наиболее резкая пикировка между Шредером и Лафонтеном вспыхнула из-за нескольких фактов канцлера, появившихся накануне в одном из иллюстрированных журналов.

На них Шредер предстал перед публикой в итальянском костюме за 4 тысячи долларов, ботинках — за 900, а записки социал-демократов украшали массивные швейцарские часы, тнувшиеся на 25 тысяч немецких марок. По слухам, Лафонтен не мог скрыть своего негодования: канцлер, обещавший перед выборами "социальную справедливость", роскошествует, а безработных в стране — больше 4 миллионов! Может быть, все обстояло именно так, но корни конфликта между прагматиком Шредером и хранителем социал-демократической идеи Лафонтеном лежат, несомненно, глубже.

Прежде всего соперники не сошлись во взглядах на экономику. По настоянию партии "зеленых", входящих вместе с социал-демократом в правящую коалицию, предполагалось уже через два года приступить к поэтапному закрытию немецких АЭС. Но энергетические концерны оказали ожесточенное сопротивление, и вскоре по Бонну маршем прошли 35 тысяч автомашин, протестуя против возможных увольнений.

Бывший председатель СДПГ и экс-министр финансов никогда не скрывал, что является противником экономического неолиберализма американского образца. Верный социал-демократический традициям, он сделал ставку на государство как на главный распределительный орган. Возвращая финансовое ведомство, Лафонтен, к примеру, предложил установить фиксированные курсы обмена ведущих мировых валют (доллара, евро и иены) и унифицировать системы налогообложения в рамках Евросоюза.

Министр финансов ФРГ даже посетил на святая святых — независимости Европейского центрального банка, рекомендовав ему понизить учетную ставку. При этом Лафонтен выступил с весьма скромной инициативой унифицировать социальную политику в объединенной Европе. Первыми возмущились англичане. Британская бумажная газета "Сан" (тираж — 4 миллиона экземпляров) назвала немецкого министра "самым опасным человеком в Европе", а на недавней встрече руководителей финансовых ведомств "большой семерки" в Бонне американцам стоило немалых усилий похоронить идею Лафонтена о фиксированных обменных курсах.

В самой Германии чрезмерно самостоятельная линия Лафонтена стала проявляться уже в ноябре, сразу же после формирования правительства Герхарда Шредера. Когда месяц назад профсоюз рабочих металлообрабатывающей отрасли, самый многочисленный в стране, не сойдясь в тарифных переговорах с предпринимателями, пригрозил всеобщей забастовкой в отрасли, Лафонтен неожиданно поддержал его требования. В улаживание конфликта пришлось вмешаться самому Шредеру. А за несколько недель до отставки Лафонтен выступил с постоянной революционной инициативой, допустив в недалеком будущем возможность коалиции на федеральном уровне между социал-демократом и коммунистической Партией демократического социализма (ПДС) — наследницей гизаровской СДПГ.

Однако основной причиной стремительной отставки Лафонтена стал, несомненно, конфликт с лидерами немецкой экономики. 22 руководителя крупных концернов и предпринимательских союзов направили письмо канцлеру, где в ультимативной форме потребовали от него пересмотреть налоговую реформу и социальный блок, пригрозив в случае отказа переносом производства в другие страны с "более благоприятным финансовым климатом". Подобное разногласие среди руководства Германии — становящегося хребта единой европейской валюты — вызвали в последнее время падение курса евро к американскому доллару. В самой Германии в результате повышения детских пособий и принятия дорогостоящей программы борьбы за повышение за-

нятости среди молодежи уже образовался дефицит бюджета в размере 20 миллиардов марок. Уровень безработицы составил в конце марта 4,2 миллиона человек — больше, чем в последние месяцы правления Гельмута Коля. И Лафонтен ушел. А ведь всего пару месяцев назад, после убедительной победы социал-демократов и "зеленых", он и Герхард Шредер, обнимая друг друга в боннской штаб-квартире партии, демонстрировали единство. Действительно, своим триумфом 27 сентября нынешний канцлер во многом обязан председателю СДПГ, сумевшему сплотить 900-тысячную партию после 16-летнего пребывания в оппозиции.

Лафонтен — 55-летний уроженец пограничной с Францией земли Саар (отсюда его французская фамилия), пришел в политику из науки: по образованию он ядерный физик. Широко известность принесло ему антиатомное движение начала 80-х, когда левый социал-демократ — тогда еще-бургомистр Саарбрюкена — активно выступал против размещения в ФРГ американских "Першингов-2" и "Томагавков". В те годы он даже требовал выхода ФРГ из НАТО, неоднократно бывал в Москве. В 1985-м Лафонтен становится премьер-министром Саара. В сентябре 1987-го он приглашен в Саар лидера ГДР Эриха Хонеккера — уроженца этих мест. Лафонтен встречался с Хонеккером девять раз — больше, чем любой другой западногерманский политик.

В 1990-м он бросает вызов Гельмуту Колю. В апреле, на предвыборном митинге, душевнобольная Агатахиль Штрюбель наносит ему ножевой удар в шею — Лафонтен чудом остался жив. Осенью он проигрывает выборы Гельмуту Колю. В 1995-м Лафонтен становится председателем СДПГ. В апреле прошлого года, смирив гордыню, он сам предлагает популярному Шредеру в кандидаты на пост канцлера. После выборов Шредер отдал савру influentialнейшее министерство финансов, надеясь жестко контролировать строительство председателя партии. Но тот, считавший канцлера лишь "первым среди равных", начинает проводить собственную линию. Окружив себя в качестве советников левыми экономистами, "красный Оскар" очень быстро испортил отношения с представителями бизнеса. Заметную роль в финансовой политике стала играть и его жена — 41-летняя Кристина Мюллер. Супруги даже вместе написали весьма антипатристическую книгу о "засилье глобализации", ставшую на некоторое время бестселлером в Германии...

"Сердце пока еще не предает куплю-продажи на бирже, мое сердце бьется слева", — сказал Лафонтен на прощание. Теперь Герхард Шредер придется одновременно решать две задачи — руко-

## Непридуманные истории

Микола КАПЫЛОВИЧ, письменник

## Масквич

Минулым летом я наведя родную весть. Гасцияву у брата. Сел за стол. Пачаставали. Спирша завялі гамонку прарадню, а потым — слова за слова — пачалі перабіраць прозвішчы, вясковішча. Я распываў, шкавіўся, хто з іх дзе і як жыў, а брат адказаў:

— А дзе цяпер Масквіч? — пашкавіўся я нарэшце, прыдаўшы мінучку Янкі Сарокі.

— У свай хаце. Дзе ж яму яшчэ жыць? — І яшчэ ён па-руску шпавіўся? — усміхнуўся я. — Не развучыўся?

— Ты лепш спытай пра гэта ў калгасных кароў, якіх ён пасвіў. Яны лепш ведаюць, на якой мове ён з ім размаўляў, — засмяўся брат.

Адразу пастыя войны мы з Янкам вучыліся ў адным класе. У пятым ён адстаў ад мяне — пакінуў на другі год. Потым выключыў са школы, бо не лезла яму ў галаву навука, хоць даўно яе туды заганы. Хутка Янка падрос і пайшоў рабіць у калгас. І раптам з ім зарылася няшчасце. Гнаў у лес самага-ку ў моцна абвараўну паху. Пакладзі ён у рабунку балышчу. Хутка ён адтуль вярнуўся з забінтаванам рукою, фарсіста пачаў бляндзіла па вёсцы і з кожным гаварыў "па-руску".

Пагалося, што Янка ў балышчы асвоў парадскую мову, хутка аблішча нашу Астражэн, кушана груша, тварам, зірнуў на мяне, падбег.

— Скажы, Янка, што-небудзь па-руску. Так, як у Маскве гавораў.

Той выпінаў наперад грудзі і рабіў вышківае выгляд.

— Отойзі от міня! Іначэ вот как дам сапатам — нагамі на-

Купіў я газеты ў кіёску па вуліцы Лынькова ў Мінску. Падшоў да мяне чалавек высокага росту і пытае:

— То што сталася? Карпенку забілі ў пад'ездзе? — Не разумею: ён памёр? — Так, яго ўжо няма.

І задоволення ўсмішка на губах:

— Хуліганы забілі. Якія хуліганы, калі ён амаль тыдзень ляжаў з існультам.

— То я і гавару: яго трохі выхоўвалі.

Ага, падамаў я: а ты хто такі? І спытаў:

— Хто выхоўваў?

Цэны, несумненна, усіх не тое што хвалююць, а даводзяць да шаленства. Людзі ўжо не ведаюць, куды а іх падзеся. Кожны дзень — новыя. Адурыў ад гэтага можна.

Заходжу ў магазін, гляджу на ценнікі. Гарчыца каштавала 7000, а цяпер... 34000. Цукар быў па 97, а стаў 158 тысяч. І гэтак далей, і гэтак далей.

І так можна жыць пенсіянеру, які атрымлівае нейкія тры-

чатыры мільёны? Ды за гэты грошы можна купіць толькі кілаграм шукера.

А ўлады паўсюдна дуцяць у адну дудку: цэны стабілізуяцца. Вось надыдзе час — і ўсё стане на месца. Чакайце, маўляў, людзі, дакачаеца.

Мне ж узгадвае час мінулых войнаў. Тады гуніла ўвесь свет, даводзілі народу, мы задалі гэтыя гаралы, паселішчы, каб выраўняць лінію фронту.

варылі: узаўраў "Беларусам", вывез гной "Беларусам". І як мне было прыкрас, што "Беларусам", вывозіць гной?

Давайце галадом. Ці ёсць у свеце яшчэ акая краіна, у якой

варылі: узаўраў "Беларусам", вывез гной "Беларусам". І як мне было прыкрас, што "Беларусам", вывозіць гной?

Давайце галадом. Ці ёсць у свеце яшчэ акая краіна, у якой

варылі: узаўраў "Беларусам", вывез гной "Беларусам". І як мне было прыкрас, што "Беларусам", вывозіць гной?

Давайце галадом. Ці ёсць у свеце яшчэ акая краіна, у якой

варылі: узаўраў "Беларусам", вывез гной "Беларусам". І як мне было прыкрас, што "Беларусам", вывозіць гной?

Давайце галадом. Ці ёсць у свеце яшчэ акая краіна, у якой

— Як жывеш, Янка? — пашкавіўся я, калі Масквіч праглынуў закусы.

— Отлічна! — выкінуў Янка перад сабою палец. — Полны, панімаеш, парадка!

— О-о! — усміхнуўся я. — Дык ты і шпаві па-масковска гаворыш?

— Конечно! — А каравімі — таксама? — Ну а яны шпаві разумеюць? — Ешчо как панімаю! Особоно которых руским матом прокляли.

Мы з братам зайшліся ад рогату. Масквіч пакаваў, калі мы перастаем рагатаць, пашкавіўся ў мяне:

— Ты в настощчэ ўрэмя гдзе жывеш?

— У Мінску, — адказаў.

— А гдзе работаш?

— У інстытуце.

Ён змоўк, доўга і напружана нешта думаў, потым падняўся з-за стала і падазрона зірнуў у мой бок:

— Не верю, что ты учёный, панімаеш?

— Чаму? — зазіраў я.

— Учоныя на ўчоным языке разоварываюць, а ты — на дзерже-венском. І как тебе ўчлі ў тэх інсітуты? Дажэ рускага языка не вывучыў в горадзе.

Інтэрэс у Масквіча да майя асобы поўнасьцю прапаў, у вачэй Янкі я згубіў усялякі аўтарытэт, і ён, нахмурыўшы на галаву шпаві, сцінуў да парогі. Азірнуўся, да-корам і крыўдаю паглядзеў на мяне:

— В інстытуце, відзіце, он работаш. Не надо, панімаеш, мяне абманываш. Дурака, відзіце, нашо!

Вышліў за парог і моцна ляснуў дзвярмі.

Ударыць дубінкай па галаве вядомага чалавека. І колькі ў яго вачах было задавальнення!

— І вы рудыцеша, што ён памёр?

Палпалкоўнік у цывільным нічога не сказаў. А я зноў у яго спытаў:

— То чаго вы тут таўчэцеша? Вывучаеце думку народа?

— Так, на гэта мяне і паставілі.

Няхай, падамаў я, вывучае. Не кожны, безумоўна, скажа тое, што думае. А большасць людзей думае, як я перакананы, інакш, чым той палпалкоўнік у цывільным.

Так і "выроўнівалі", пакуль не уякілі да Масквы.

І цяпер цэны "выроўніваюць", "стабілізуюць". Вось павысіў тыя ж селядцы ў цане з 37—40 тысяч да 350—400 тысяч — і радуйцеся, беларускія дурні: пра вас думае ўлада. А заўтра зноў "стабілізуюць": тыя ж праклятыя селядцы будучы каштаваць не 350—420 тысяч, а добры мільёнчык. Радуйцеся, пенсіянеры, жывяце і радуйцеся!

кіраўнікі яе дадумаліся б назваць якую-небудзь сваю тэхніку, напрыклад, "Турак", "Француз", "Кітаец". "Немет"!

Уяўляеце: вывез гной... немцам, ... туркам.

Микола ДЗЕЛЯНКОЎСКІ.

## Памрэм... беларусамі?

На адным з платоў трактарнага заводу здзе лозунг: "Трактар "Беларус" — лепшы ў свеце". І мне задалася: калі па журналісцкай справе прыязджаў у калгасы, то трактарысты мне гаварылі:

## Мора, маё мора...

— 3 Арлоўшчыны. — То якая чорта, — гавару, — вы, арлоўскі чалавек, улюбены ў Чорнае мора, кінулі сваю Арлоўшчыну, зарэвалі свай разлізе, прыхаўлі ў нашу Беларусь і плачаце тут па ўкраінскім, каўказскім Чорным моры?

— А вы ролам адкуль? — спытаў я.

— І пачаў расказваць пра сябе. Служыў ён на Чорным моры...

— А вы ролам адкуль? — спытаў я.

— І пачаў расказваць пра сябе. Служыў ён на Чорным моры...

— А вы ролам адкуль? — спытаў я.

— І пачаў расказваць пра сябе. Служыў ён на Чорным моры...

— А вы ролам адкуль? — спытаў я.

— І пачаў расказваць пра сябе. Служыў ён на Чорным моры...

— А вы ролам адкуль? — спытаў я.

— І пачаў расказваць пра сябе. Служыў ён на Чорным моры...

— А вы ролам адкуль? — спытаў я.

— І пачаў расказваць пра сябе. Служыў ён на Чорным моры...

## Творчасць чытачоў

Гэй, славяне!  
Пакуль ядзім мы хлеб,  
хай і без масла,  
І маем, хоць і паснае,  
"пюрэ",  
Яшчэ надзея ў кожнага,  
не загала,  
Што з голоду ён сёння  
не памрэ.  
І на пагрозу натаўскай  
атакі  
Мы можам "даць адпор",  
які і раней.  
Чаму ж у НАТО чэкі  
і палаяі?  
Няўжо за ўсіх славян  
яны дурней?

Стары банкрут  
Не збіраў бы на дварах  
Посуд і паперу,  
Каб не ўведваў поўны крах  
З-за свайго даверу.

Не цягаўся б, як ізгой,  
Са сваёй ношай,  
Каб дзяржавае дарагоі  
Не даверыў эрошай.

Меў бы пары тры штаноў,  
Не хадзіў бы ў рванні,

## Рэха

Каб вучыўся ў цыганой  
Самастрахаванню...  
З гісторыі хваробы  
Ён атрымаў дубінкай  
гумовай  
За тое толькі траўму  
галавы,  
Што некаму пасмеў  
"туземнай" мовай  
Казачь пра грамадзянскія  
правы...



**КРЭЗИСЕРВИС**  
компания с ограниченной ответственностью  
**BRAYSE SERVICE**

220103, Минск, ул. Калиновского, 57/2. Тел./факс: (017) 265-12-12, 283-98-73, 283-09-47.

**РЕАЛИЗУЕТ**

- электросчетчики (1-3-х фазные)
- выключатели автоматические
- вводно-распределительные устройства ВРУ-1
- щитки этажные, квартирные, освещения, коробки разветвительные
- рубильники и ящики ЯТП, ЯОУ и т. д.
- светильники, розетки, выключатели, лампы
- лотки НЛ, металлорукав, трубку ПВХ
- трансформаторы тока Т-0,66
- метизную продукцию (болты, гайки, шайбы, дюбель-гвозди, патроны Д4, пистолет ПЦ-84)
- шины алюминиевые различных сеч.

**ООО "ТАЙЛОР"**  
РЕАЛИЗУЕТ:

кабельная продукция  
КГ, АВВГ, АПВ, ВВГ, ПВ  
ломпы ДРЛ, ДРТ, КГМ, ДРШ,  
КГ, ЛБ/Д, ЛОН

авт. выкл. АП-50 и др.  
пускатели, реле РТ111, 211  
светильники РКУ, ЛПО, и др.  
стартеры 220, 127  
предохранители, эл. магниты МКС  
индикатор ИЧ-10МН  
электроприводы, редукторы,  
тестолит 2,5; 3; 14; 18; 30  
блок снижения напряжения  
сварочной дуги БСНТ-0,8/0,9;  
ОСА-192  
блок стабилизации  
сварочной дуги СД-3У2  
контакты КГ

Тел./факс (017) 250-76-80.

**ЗАО "АСКАДПЕЙПЕР"**

Офисная (А4, А3)  
Лента чековая  
Лента принтерная  
Мешки бумажные  
Гофротара  
Этикеточная

Тел.: (017) 210-12-97, 210-11-92, 284-86-79.  
ПРИГЛАШАЕМ ТОРГОВЫХ АГЕНТОВ

**ВНИМАНИЕ ЭНЕРГЕТИКОВ!**  
**ЗАО "ЭЛЕКТРОПРОМСЕРВИС"**  
Основной поставщик электроизоляционных материалов

**ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛИ**

Электроизоляционные материалы пр-ва АО "Эликар", АО "Электронизолит", электрокартон, лента киперная, лак пропиточный, металлорукав, трубки ПВХ, эмаль-провод и др.

Тел.: (017) 222-57-86, 222-59-86.

**ДАРТЛЭНД**  
ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ

**ПОДШИПНИКИ**  
**ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ**

- автоматические выключатели
- электромагнитные пускатели
- кабельную продукцию
- электрошкафы, щиты, ящики
- счетчики и предохранители
- светильники и лампы
- рубильники и контакты
- кнопки и посты кнопочные
- мультиметры и клещи
- установочные изделия
- и др. электротехнику

ДАРТЛЭНД - ТВОЯ СТРАНА!

КОМПЛЕКТУЕМ СТРОЯЩИЕСЯ ОБЪЕКТЫ  
ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКОЙ КАБЕЛЬНОЙ ПРОДУКЦИЕЙ  
РЕАЛИЗУЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТЫ ФИРМЫ BOSCH

220079, Минск, ул. Гусовская, 4 комн. 304. Зарп. НПП "Прогресс"

Тел./факс (017) 259-68-19, 252-78-55

ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ  
КОМПАНИЯ  
ПРЕДЛАГАЕТ  
МЕБЕЛЬ для ДОМА

**КУХНИ**  
**ШКАФЫ**  
**КОРПУСНАЯ МЕБЕЛЬ**

Тел.: (017) 285-78-11, 285-78-10  
Минск, б-р Толбухина, 21.

**ПРОДАЕМ**  
**КОМПРЕССОРЫ** воздушные,  
холодильные, газодувки, запчаст.и.

**ВСЕ для ПРАЧЕНЫХ и ХИМЧИСТОК**  
для ОБЩЕПИТА

**СДАЕМ в АРЕНДУ** компрессоры

**РЕМОНТИРУЕМ, ОБСЛУЖИВАЕМ**  
оборудование прачечных, химчисток,  
заключаем договор на обслуживание.

Тел. (017) 231-42-69, 269-38-11.  
Тел./факс (017) 210-16-20.

**РЕКЛАМНАЯ**

**СЛУЖБА**  
Тел./факс (017) 229-29-04.

**ТОРГОВОЕ**  
**ОБОРУДОВАНИЕ**  
для магазинов различного типа

**ГОРКИ**  
пристенные,  
островные,  
овальные,  
хлебные,  
с различными  
видами  
подсветки

**ПРИЛАВКИ**  
**ВИТРИНЫ**

Консультации, проектирование,  
доставка, монтаж.

Минск, ул. Шаранговича, 19.  
Тел.: (017) 257-97-82, 252-87-46.

**Мотор-редукторы**  
типа ЗМП-31,5; 40; 50

**Редукторы червячные**  
типа Ч-100; Ч-80

**Станки**  
деревообрабатывающие,  
четырёхсторонние

Тел.: (017) 278-23-08,  
278-24-24, 278-39-08.

**ЗАО "Белтехнопорт" реализует:**  
**арматурная сталь; уголок;**  
**проволока;**

Тел./факс: (017) 210-54-32, 244-63-77.

**ПРОИЗВОДИМ,**  
**УСТАНАВЛИВАЕМ ПОД "КЛЮЧ",**  
**РЕАЛИЗУЕМ БЕЗ УСТАНОВКИ**

**АРОЧНЫЕ**  
10х30х5,5; 12х30х6,5; 15,5х30х7,5  
холодного и утепленного  
вариантов с любым покрытием  
(алюминий, цинк, шифер и т.д.)

**СООРУЖЕНИЯ**  
НИЗКИЕ ЦЕНЫ!  
КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ (1-3,5 месяца)

**ВОЗМОЖЕН БАРТЕР** на  
ГОВЯДИНУ  
в убойном и живом виде,  
МУКУ в/с.

Тел. в Солигорске  
(01710) 2-51-76, 2-15-15.  
НПП "ЭКОС"

**ПП**  
**"ФЛЮАР"**  
Минск,  
2-й Велосипедный пер., 30

Тел./факс  
(017) 249-63-39.

**САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ в РБ**  
Гарантия качества.

**ПОСТОЯННО РЕАЛИЗУЕТ:**  
**Автоматические выключатели:**  
АЕ-2043 мп (2,5-25А) ..... 2700 тыс. руб.  
АЕ-2046 мп (2-25А) ..... 3200 тыс. руб.  
АЕ-2046 мп (31,5-63А) ..... 3800 тыс. руб.  
АЕ-2046-10Б (12,5-40А) ..... 3900 тыс. руб.  
АЕ-2044 (20-50А) ..... 1800 тыс. руб.  
АЕ-1031 (16-25А) ..... 720 тыс. руб.  
АП-50-3 мт (2,5-40А) ..... 2200 тыс. руб.

**Микропереключатели:**  
МП (1101-1107, 1202-2304) от 590 тыс. руб.

**Рефрижераторное вагонное депо города Молодечно**  
предоставляет в аренду юридическим лицам и предпринимателям  
для перевозок и хранения скоропортящихся грузов  
изотермический подвижной состав  
(рефрижераторные 5-вагонные секции, рефрижераторные грузовые вагоны,  
вагоны-термосы, вагоны для перевозки виноделия)

Наш адрес: Минская обл., г. Молодечно, ул. Либаво-Роменская, 28.  
Контактные телефоны: (01773) 42-7-02, 42-2-23.

**ОБОЛОЧКИ**  
для КОЛБАСНЫХ  
ИЗДЕЛИЙ 20-120 мм

- кишечные;
- белкозаменитель;
- термоустойчивые;
- полиамидные;
- сосисочные.

**ЖЕСТЬ**  
БЕЛАЯ КОНСЕРВНАЯ  
ЭЖК, ГЖК  
лист 0,22; 0,25; 0,28; 0,32.

**КРЫШКИ**  
**ЗАКРЫТОЧНЫЕ**  
**СЕТКА ШПАГАТ ЦЕЛЛОФАН**  
для КОПЧЕНОСТЕЙ КОЛБАСНОЙ ПИЩЕВОЙ

ОПТОМ со склада  
в МИНСКЕ  
по НИЗКИМ ЦЕНАМ

ООО "АВТОДАР"  
тел.: (0172) 632 081, 643 287,  
тел./факс 639 545

**ООО "ЛАВАТ"**  
ОФИЦИАЛЬНЫЙ  
ДИСТРИБЮТЕР

**balkancar**

В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ

Тел./факс (017) 243-92-98.

**ПРЕДЛАГАЕТ:**  
• дизельные и электрические погрузчики новые  
и восстановленные по заводской  
технологии, гарантия 6 месяцев  
• запчасти к автопогрузчикам  
в ассортименте

**ПРОИЗВОДИТ:**  
• капитальный ремонт  
в узловой ремонт  
• выезд специалистов к заказчику  
для проведения ремонта и  
обслуживания автопогрузчиков

**ПРОДАЕТ**  
электротельфер г/п 3/2т  
в/п 12 м производство  
Беларусь

**ПРИБОРЕТ:**  
НЕИСПРАВНЫЕ АВТОПОГРУЗЧИКИ

**ООО "ТЕХНОБЕЛ"**  
Реализует со склада в Минске:

**АКБ**  
6СТ-60, 6СТ-75, 6СТ-90,  
6СТ-132, 6СТ-182, 6СТ-190, 3СТ-215

**ШИНЫ**

8,40X15R	-Y43	205/70R14
225/55R16	-Белочок	
225X508R	-ГАЗ 52	720х665-К-700
240X508R	-ГАЗ 53	530х610-Т-150
260X508R	-ЗМЛ	15,5х38-МТ3
300X508R	-МАЗ	
320X508R	-МАЗ	

Прицепные и др. шины

Поставляем шины к спецтехнике УРАЛ, КРАЗ, КамАЗ, БелАЗ

Тел./факс: (017) 275-31-06, 275-31-26.

**ЭЛЕКТРОТЕХНИКА**  
от "А" до "Я"

КАБЕЛЬ; ПРОВОД; МЕТАЛЛУРКАВ; ТРУБКА ПВХ; АВТОМАТЫ; ПУСКАТЕЛИ;  
КОНТАКТЫ; КНОПКИ; СВЕТИЛЬНИКИ; ЛАМПЫ; СТАРТЕРЫ;  
ШКАФЫ ШР, ВРУ, ПР; ШИТЫ ШЭ, ОШЭ, ШП; ПРЕДОХРАНИТЕЛИ;  
ЯЩИКИ ЯТП, ЯРП, ЯРШ; ПОСТЫ КНОПОВЫЕ; ПАКЕТНИКИ; КОНЦЕВКИ.

Тел./факс: (017) 283-65-70, 283-65-71, 268-03-95, 269-52-13.

КУПИМ НЕЛИКВИДЫ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКОЙ И КАБЕЛЬНОЙ ПРОДУКЦИИ.

**ГИПСОКАРТОННЫЕ СИСТЕМЫ**  
тиги-  
**KNAUF**

Гипсокартон 1,65у.е. м.к.м. Перфилекс 30 кг 7,3 у.е.  
Профиль от 0,4 у.е. п. м. Фюгенфюллер 25 кг 9,4 у.е.  
Саморезы Серпентина 0,015 у.е. п. м.  
Ротбанд 30 кг 8,5 у.е.

ПОСТОЯННЫМ  
КЛИЕНТАМ - СКИДКИ

**ГРАНИТ, МРАМОР**  
ПОДОКОННИКИ, ПЛИТКА, СТУПЕНИ, СТОЛЕШНИЦЫ И ДР.

**ПЕНА** МОНТАЖНАЯ 3,5 у.е.  
СИЛИКОНЫ 2,5 у.е.  
Германия АCRYL 1,8 у.е.

ПОСТОЯННЫМ  
КЛИЕНТАМ - СКИДКИ

**ШТУКАТУРКИ** ДЕКОРАТИВНЫЕ,  
**ШПАТЛЕВКИ,**  
**КРАСКИ** ДИСПЕРСИОННЫЕ  
для ВНУТРЕННИХ И НАРУЖНЫХ РАБОТ

**КРАСИТЕЛИ**

Германия РАБОТ

**"ПРИМИНТЕРЬЕР"** Тел.: (017) 255-23-46, 255-56-96.  
Тел./факс 253-51-41.

ПКФ  
**"ШАЛИ"**

реализует по ЗАВОДСКИМ  
ценам строительные:

**ВИБРАТОРЫ**

ИВ-98Б... 29.000.000 руб.  
ИВ-99Б... 22.000.000 руб.  
ИВ-116А... 29.000.000 руб.  
ИВ-117А... 25.000.000 руб.

А также: **ВИБРОНАКОНЕЧНИКИ, ВАЛЫ ГИБКИЕ,**  
**ВИБРОРЕЙКИ.**

Продукция прошла гигиеническую регистрацию РБ.  
Тел.: (01773) 6-56-42, 6-82-62.

**СП «ТОРИМЭКС»**  
постоянно реализует:

**КАБЕЛЬ**

Силовой: АВВГ, КГ, ААБЛ, ААШВ, АВБШВ, ВВГ,  
Контрольный: АКВВГ, КВВГ,  
Телефонный: ГППП,  
Металлорукав: Ø от 12 до 32 мм,  
Провод: ПВ, ПВС, АПВ, АППВ, ШВВП,  
Муфты: СС-90, 100, 110;  
Светильники: ЛПО;  
Лампы: ЛБ/ЛД-20, 40, 80;  
Стартеры: С20-127, С80-220.

Сертификат соответствия № РОСС RU.АБ.04.039  
Действителен до 19.08.2000 года. Безналичный расчет.

Телефоны в г. Минске: т.ф. 017/211-88-81, 211-88-82, 211-86-64;  
Представительства в г. Новополоцке: т.ф. 02144/55-418, 53-336;  
в г. Гродно: т.ф. 0152/72-00-48, 44-13-94.

**ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ**  
**"SPARKY"**

- УГЛОШЛИФМАШИНЫ
- ЭЛЕКТРОДРЕЛИ
- ПЕРФОРАТОРЫ
- МОТОПОМПЫ
- ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ

Тел.: (017) 232-56-38, 232-10-93

**КАРБИ-С**  
**ЗАПЧАСТИ**

СВЫШЕ  
**1000** наименований

ВАЗ, ГАЗ, УАЗ, ЛАЗ, ЗАЗ, ЗИЛ, ЛиАЗ, МАЗ

Минск - розница к/п/а:  
(017) 238-89-71;  
Брест (0162) 24-58-97;  
Гомель (0232) 57-35-60.

погрузчики Т0-18Б ("Ударник"),  
40810 (Львов)

Приглашаем к сотрудничеству  
предприятия всех форм  
собственности. Рассчитываем  
бартер на авт./ламп./свечи,  
кард. валы, крестовины.

**Капировичский**  
ремонтно-механический  
завод реализует:

Лента гусеничная ДТ-75  
Палец гусеничный ДТ-75, Т-70, Т-4, ТДТ-55.  
Запасные части к трактору ДТ-75, Т-150  
Запасные части к комбайну ДОН-1500  
Транспортеры навозоуборочные  
ТСН-3Б, ТСН-160А.

Дробилки для зерна ДБ-5.  
Измельчитель мяско-костного сырья Г7ФПР.  
Измельчитель кормов ИСК-3А.  
Транспортер передвижной шинковый ТПШ  
Самоподъемная шинковая  
Сита штампованные Д-3,4,5 мм  
Тали ручные г/п 0,5-3,2 т.  
Кран-балки ручные подвесные г/п 1-5 т.  
Емкости для хранения ГСМ V=5-300м³  
Водопапорные башни Рожновского  
V=25-50 м³

Тел.: (02345)  
2-03-62, 2-50-27.

**Husqvarna**

**БЕНЗОПИЛЫ**

КУСТОРЕЗЫ • КУЛЬТИВАТОРЫ  
ГАЗОНОКОСИЛКИ

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ • ЗАПЧАСТИ

ООО "СКАНЭКС" т. (017) 216 20 25, 216 20 23

**ВСЕ для ДЕРЕВООБРАБОТКИ!**  
**и мебельной промышленности**

**СТАЛКИ** Пр-во СНГ, Франция, Италия

**ПИЛЫ** Пр-во LEUCO Каменец-Подольск, Нижний Новгород.

**ФРЕЗЫ** Пр-во LEUCO Каменец-Подольск, IBERUS-Киев.

Услуги по высококачественной  
**ЗАТОЧКЕ ПИЛ**  
с твердым сплавом  
любого профиля  
на оборудовании  
фирмы "Vollmer"  
(Германия)

Тел. (017) 275-34-03,  
275-34-54,  
275-44-02.

**АГРОТЕХПРОМ**  
ЭЛЕКТРО-ТЕХНИЧЕСКАЯ  
ПРОДУКЦИЯ

МАГН. ПУСКАТЕЛИ  
ПМБ, ТМБ, ПМА, ПМЕ 0-5 кВт.

АВТОМАТИЧЕСКИЕ  
ВЫКЛЮЧАТЕЛИ  
АЕ 1-160 А, АП50 1,5-53 А,  
ВА 6-100 А,  
А 37-84, 96 250-630 А

ЯЩИКИ ЭЛ. ЯПТ-311; 351;  
ЯПТ-025; 016

ПОСТ КНОПОВЫЙ  
ПКС-КЕ, ПКС-ПКС, ПКС-КУ

КОНТАКТОРЫ 100-630А

РЕЛЕ РСП, РПТ, РПТ,  
РПТ-1

СВЕТИЛЬНИКИ  
ЛПО 220В и др.

КАБЕЛЬ, ПРОВОД  
КГ, АВВГ, АПВ, ПВ

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ  
ПН-250-630 А

Понимаям заказы на комплектацию эл.технической продукции.

Тел./факс в Минске (017) 246-70-79, 214-38-12

**СПЕЦОДЕЖДА ОБЩЕСТВЕННОГО НАЗНАЧЕНИЯ**  
**СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ РУК**  
**РАБОЧАЯ ОБУВЬ**  
**СПЕЦОДЕЖДА ДЛЯ СВАРЩИКА**  
**СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ГОЛОВЫ И ОРГАНОВ СЛУХА**

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ И ПЕРВЫЙ ФОРМИРОВАТЕЛЬ ЦЕН в РБ

**МАЗ КОНТРАКТ** ГРУППА КОМПАНИЙ

**СПЕЦ**  
**ОДЕЖДА**

НАШИ ТЕЛЕФОНЫ: (017) 289-24-60, 289-24-65, 289-24-66 284-22-19

НАИМЕНОВАНИЙ  
**100** ОПТОМ

**-ИНСТРУМЕНТ**  
**СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ**  
**СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ЛИЦА И ОРГАНОВ ЗРЕНИЯ**  
**ЗИМНЯЯ СПЕЦОДЕЖДА**  
**СПЕЦОДЕЖДА ОТ ВОДЫ, КИСЛОТ, ЩЕЛОЧЕЙ**  
**ХОЗИНВЕНТАРЬ (в т.ч. МЫЛО ХОЗЯЙСТВЕННОЕ)**

**ВСЕ для СВАРКИ**  
сварочное и газосварочное оборудование  
ПРОВОЛОКА СВАРОЧНАЯ  
ПРОВОЛОКА ОЦИНКОВАННАЯ  
КАРБИД КАЛЬЦИЯ  
СЕТКА РАБИЦА  
СКРЕПКИ канцелярские

Товар сертифицирован

МП "ВАТРА"  
Минск, ул. Корженевского, 12а,  
3 этаж, к. 304.  
Тел.: (017) 278-02-27, 277-19-97.

Гродно 52-281  
Гомель 65-01-34, (023) 52-11-390,  
Брест 45-24-45 Витебск 24-75-76,  
Могилев 42-45-85, Борисов 20-857  
Слуцк 4-56-65.

ОТ И МЕЛОЙ ОПТ. Выполним все виды ремонтно-строительных работ. Тел. (017) 277-94-73.

**СВЕТИЛЬНИКИ**  
ПРОЖЕКТОРЫ  
ЛАМПЫ

АПО, АСП, ПВМ, РСП, Агт  
ИО, ПКН, металлогалогеновые

АБ, АД, АРА, ДНАТ, КГ, КТМ

ОАО "БЕЛСПЕШПРОЕКТ"  
Т./ф. 223-52-21

**МПК**  
МРАМОРНЫЕ  
ПЛИТЫ

Предлагаем широкий выбор и  
реализуем со склада в Минске

МЕТАЛЛОПРОКЛАДКИ  
БЕНЗОПИЛЫ  
ПИЛЫ дисковые 160-1000 мм  
Пилы рамные L 1250, L 1400 мм  
ШЛИФМАШИНЫ  
АЛМАЗНЫЙ инструмент  
ДЕРЕВОобрабатывающие станки  
КАМНЕрубящие станки  
НОЖИ фугальные L110, 610, 810, 1250  
КРАСКОПУЛЬТЫ  
ЛАКИ, КРАСКИ, ЭМАЛИ  
ЭЛЕКТРОДЫ  
ЛЮНДЕМ  
соды, хлора, стиральные порошки,  
горчица, веники, полотенца, халаты, мыло

Тел. (017) 272-00-64, 27-14-32, 20-17-72

**Вторник, 11 мая**

**БТ**  
06.30 Доброе утро, Беларусь!  
07.00 Новости.  
07.10 Доброе утро, Беларусь!  
08.15 Политические диалоги.  
08.40 Потребительская корзина. Социально-экономическая программа.  
09.00 Новости.  
09.10 ТВ — школе. История Беларуси. 10-й класс. Ренессанс в Беларуси.  
09.40 "Все мы родом из детства". IV Всебелорусский телевизионный конкурс талантов. Минская область. Ч. 1-я.  
10.35 "Сегодня с вами". Начальник штаба войск противовоздушной обороны Беларуси генерал-майор Михаил Савич.  
11.00 Новости.  
11.10 Новые имена.  
11.20 Телесериал "Ветер в спину" (Канада).  
12.05 Третий тайм.  
12.35 "А музыка звучит...". "Эхо жаркого лета". По страницам фестивалей 13.00 Новости.  
13.15 Телефестиваль белорусской песни "Соберитесь с собой".  
14.05 Турбюктив. Путешествия, встречи, отдых.  
14.25 Бездельник.  
15.00 Новости.  
15.10 Сериал для детей "Боюсь ли ты темноты?" (Канада). 1-я с.  
15.35 Видеокурс английского языка. Передача 60-я, заключительная.  
16.00 ТВ — школе. Белорусская литература. 6-й класс. В.Короткевич. "Земля под белыми крыльями".  
16.30 Приглашаем на вечерки. Фольклорные коллективы Калининского и Хойникского районов.  
17.00 Новости (с субтитрами).  
17.10 Уроки Натальи Новожиловой.  
17.35 Гости в дом. Мир против фашизма.  
18.05 Телесериал "Ветер в спину" (Канада).  
18.50 Новые имена.  
19.00 Новости.  
19.15 "Алло, "Событие". Прямая линия.  
19.55 Международные спортивные новости.  
20.15 Добрый вечер, Беларусь! В программе: "Разговор в прямом эфире". "Что делать?", юмористическая рубрика "Банка комиксов".  
21.00 Панорама.  
21.40 Событие.  
22.00 Х/ф "Вечный муж" ("Беларусь-Бел").  
22.20 Криминальная хроника.  
22.25 Белорусский хит-парад.  
23.30 Музыка без границ. Музыкально-информационная программа.  
00.00 "Звездный Каньон" в программе "Новая коллекция".  
00.30 Новости.  
00.40 Футбол. Кубок Беларуси. Полуфинал. 2-й тайм.  
**ОРТ**  
08.00, 11.00, 14.00, 17.00 Новости.  
08.15 Сериал "Во имя любви".  
09.10 "Апокалипсис для полиция".  
09.15 Футбольное обозрение.  
10.15 Симфония Евгения Петрова.

**Культура**  
07.05, 11.30, 13.30, 19.30, 23.00  
Новости культуры.  
07.25 П.И.Чайковский. "Времена года".  
08.40 "Мои дела — цветущие поляны".  
09.10 П.И.Чайковский. "Берега".  
09.30 Мир авиации.  
09.30 Сериал "Берега".  
10.45 "Царица муз и красоты".  
11.40 После новостей...  
12.00 "15-й подъезд".  
12.05 Сериал "Угрюм-река".  
12.50 "Роскошный куурер".  
13.45 Спортивные встречи.  
14.10 Шалом.  
14.30 Новое кино.  
15.00, 17.30 Новости.  
15.10 "Лукморе".  
15.30 Позиция Белойки Отечественной войны.  
16.15 Концерт "Аранжуэ" для гитары с оркестром.  
16.40 "Кумир".  
17.10 Ортодокс.  
17.40 Печень.  
17.55 "Тихий вечер".  
18.25 Д/ф "Вне времени", "Осенний свет".  
19.15 Чудо-сказка.  
19.50 "Портреты в камне".

**ЛЕЧЕНИЕ, ПРОТЕЗИРОВАНИЕ ЗУБОВ**

Возможен прием  
по кредитным карточкам,  
безналичным расчету.

Тел.: (017) 220-55-92, 220-38-24, 226-12-13.

8-й канал

15.30 Сериал "Государственная граница". Фильм 1-й. "Мы наш, мы новые!" 1-я с.  
16.40 Впрок.  
16.55 Сериал "Любовь и тайны Сансет Бич".  
17.40 Криминал.  
18.40 Громкая дин.

19.00 Х/ф "Девушка для босса".  
21.45 Сериал "Детектив Наш Бриджес".  
22.40 Сегоднячко.  
23.20 Сегодня в полночь.

**ТВ-6**  
05.55, 12.10 День за днем.  
07.45; 17.25, 22.50 Дорожный патруль.  
08.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00 ТСН-6.  
08.10, 23.20 Те Кю.  
08.25 Юмористическая программа "БИС".  
08.55, 09.50, 11.45, 14.30 Телемагазин для мужчин.  
09.00 Сериал "Годы кошмара".  
10.10 Комедия "Зимос и Эндрю".  
14.10, 00.10 "Знак качества".  
14.20 "Мир чудес Ангелики Эффи".  
14.45 Сериал "Дикая Роза".  
15.35 Сериал "Мелли".  
16.00, 23.35 ДИСК-канал.  
16.35 "В мире людей".  
17.35 Сериал "Законно ли это?".  
18.00 Сериал "Династия 2. Семья Колин".  
19.00 "Новости дня".  
19.30 Сериал "Балда".  
20.35 "В мире людей".  
21.05 Боевик "Фехтовальщик".  
23.05 Шесть новостей дня.

**Адрес редакции:**  
220030, Минск, вул.Энгельса, 34а.  
Примьённая: (017) 229-28-71.  
Тел./факс рекламная адзела: 229-29-04.  
E-mail: nv@irex.minsk.by

**Индекс 63222.**

**Заснавальнік і галоўны рэдактар Іосіф СЯРДЗІЧ**

У сувязі з адсутнасцю магчымасці рэдакцыя матэрыялы не рэцэнзуе і не вяртае, права ўступлення ў перапіску падае за сабой. За інфармацыя, размешчаную ў рэкламных аб'явах, рэдакцыя не адказвае.  
Рэгістрацыйнае пасведчэнне №246. Нумар газеты надрукаваны з дыяпазітайвай ў ПП "Мядзведзь". Адрес: г. Минск, вул. В. Харукава, 13. Падпісанні ў друку ў 21.00. Формат А-2. Тыраж: суботні — 61050 экз., у друку дні — 55900 экз. Заказ №634